

УДК: 81'373.6 + 811.124

ЭПОНИМИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ ПСИХИЧЕСКИХ РАССТРОЙСТВ ГРЕКО – ЛАТИНСКОГО ПРОИСХОЖДЕНИЯ

Пимонова Юлия Айдаровна, Моргунова Ольга Валерьевна

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет» Минздрава России

Екатеринбург, Россия

Аннотация

Введение. В статье рассматриваются греко – латинские названия психических расстройств, образованные от имен собственных. Дается анализ мотивации и структуры названий. **Цель исследования** – выявить мотивационные признаки эпонимических наименований психических расстройств в русском языке, имеющих греко – латинское происхождение. **Материал и методы.** Было рассмотрено 3000 названий психических расстройств, из которых для детального анализа были выбраны 37 эпонимических терминов. Источниками материала стали словари психиатрических и клинических терминов. **Результаты.** В результате лингвистического анализа было проведено сравнение наименований с точки зрения их мотивационных признаков и структуры. Были выделены группы эпонимов, представленных в названиях психических расстройств: имена богов, имена мифологических существ, имена литературных персонажей, имена исторических личностей. Среди рассмотренных терминов есть как однословные, так и многословные наименования. По происхождению термины были разделены на названия древнегреческого и смешанного происхождения (древнегреческий, латинский, современные языки Европы). **Выводы.** Из рассмотренных названий многие термины образованы от имен богов. Большинство наименований греческого происхождения, несколько терминов смешанного происхождения. Эпонимы в составе психиатрических терминов чаще всего используются в качестве терминоэлементов.

Ключевые слова: психические расстройства, эпонимы, латинский язык, этимология.

EPONYMIC NAMES OF MENTAL DISORDERS OF GRECO – LATIN ORIGIN

Pimonova Yulia Aidarovna, Morgunova Olga Valerievna

Department of Foreign Languages and Intercultural Communication

Ural State Medical University

Yekaterinburg, Russia

Abstract

Introduction. The article examines the Greco – Latin names of mental disorders formed from proper names. An analysis of the motivation and structure of the names is given. **The aim of the study** is to identify motivational features of eponymic names of mental disorders in the Russian language that have Greco – Latin origin. **Material and methods.** 3000 names of mental disorders were reviewed, of which 37 eponymic terms were selected for detailed analysis. The sources of the material were dictionaries of psychiatric and clinical terms. **Results.** As a result of linguistic analysis, a comparison of names was made in terms of their motivational features and structure. Groups of eponyms presented in the names of mental disorders were identified: names of gods, names of mythological creatures, names of literary characters, names of historical figures. Among the terms examined, there are both single – word and multi – word names. By origin, the terms were divided into names of ancient Greek and mixed origin (ancient Greek, Latin, modern European languages). **Conclusions.** Of the names considered, many terms are derived from the names of gods. Most of the names are of Greek origin, and several terms are of mixed origin. Eponyms in psychiatric terms are most often used as term elements.

Keywords: mental disorders, eponyms, Latin language, etymology.

ВВЕДЕНИЕ

Психическое расстройство – это клинически значимое нарушение когнитивной функции, поведения человека, его эмоциональной регуляции [1]. Стоит отметить, что данный объект психологии хорошо изучен, однако наименования психических расстройств рассмотрены недостаточно, что объясняет актуальность данной работы. Так, в лингвистических исследованиях был дан обзор наименований психических расстройств с точки зрения структуры и семантики [2]. Отдельно были освещены мифологизмы в наименованиях психических расстройств [3–5], эпонимические названия психических комплексов [6]. Однако эпонимические названия были проанализированы только по отношению к комплексам, чем обусловлена значимость данной статьи. Эпонимами называют имена собственные людей, вымышленных героев, географических объектов. Эпонимические названия в психологии и психиатрии – это термины, образованные от имен собственных людей, мифологических существ и т. д. Изучение эпонимических названий психических

расстройств с точки зрения этимологии и мотивации позволит лучше понять корни самих недугов.

Цель исследования – выявить мотивационные признаки эпонимических наименований психических расстройств в русском языке, имеющих греко – латинское происхождение.

МАТЕРИАЛ И МЕТОДЫ

Источниками материала стали словари психиатрических и клинических терминов: 1) «Толковый словарь мифологических терминов клинической психологии» Т.В. Тритенко (Россия, Москва: Клио, 2015, 170 с.); 2) «Толковый словарь психиатрических терминов» В.М. Блейхера, И.В. Крука (Россия, Воронеж: МОДЭК, 1995, 640 с.). В результате просмотра 3000 названий психических расстройств для детального анализа в рамках данной работы были выбраны 37 эпонимических наименований на русском языке греко – латинского происхождения. Методологическую базу исследования составили следующие методы: этимологический, мотивационный, статистический.

РЕЗУЛЬТАТЫ ИССЛЕДОВАНИЯ

Рассмотренные эпонимические термины относятся к четырем мотивационным группам.

Названия, образованные от имен мифологических персонажей (24 термина, 65%)

1. Имена богов (16 терминов, 43%). Боги в древнегреческой и древнеримской мифологиях занимали в иерархии мифологических существ высшую позицию, поэтому термины, образованные от их имен, следует выделить в отдельную подгруппу. Приведем примеры эпонимических терминов, называющих психические расстройства.

Ангедония (греч. an – отсутствие, hedone – удовольствие, наслаждение) – это потеря ощущения радости. Гедон в древнегреческой мифологии – бог удовольствий и наслаждений. *Гебефрения* (греч. hebe – юность, phren – ум). Данное психическое расстройство проявляется в молодом возрасте, относится к раннему слабоумию. Выражается в стремлении к чудачеству, в гримасничанье, сюсюкающей речи. Геба в древнегреческой мифологии является богиней юности. *Корофилия* (греч. kore – девушка, philia – влечение) – это разновидность женского гомосексуализма, которая проявляется во влечении к девочкам. Коре – одно из имен древнегреческой богини Персефоны (дочь Зевса и Деметры). *Алалия* (греч. a – отсутствие, lalia – речь) – отсутствие речи или ее нарушение, при этом сохраняется слух и интеллектуальные способности. Данное расстройство наблюдается в детском возрасте и связано с недоразвитием или с поражением речевых областей коры больших полушарий головного мозга. Название психического расстройства образовано от имени древнегреческой богини, которая «отвечает» за художественное мастерство и речь. *Ахроногнозия* (греч. a – отсутствие, chronos – время, gnosis – знание). При данном расстройстве наблюдается нарушение осознания времени восприятия того или иного явления. К примеру, то, что уже человек слышал много раз, воспринимает как новое. Хронос является древнегреческим богом времени. Изображается обычно в виде старца с песочными часами в руках. *Омброфобия* (греч. ombros – дождь, phobos – страх). Психическое расстройство, заключающееся в боязни попасть под дождь. В древнегреческой мифологии Омброс – бог, который «отвечал» за появление дождя.

2. Имена существ и людей, которые встречаются в мифах (8 терминов, 22%). В этой группе также можно выделить несколько подгрупп.

Психические расстройства получили название по описанию поведения персонажа. Например, *Агасфера синдром* (лат. Ahasverus – Вечный Жид, греч. syndromos – буквально «вместе бегущий»). Расстройство связано с склонностью к употреблению алкогольных напитков и наркоманией. Такие пациенты обращаются в медицинские учреждения, чтобы получить наркотические лекарства. Мотивируют эту необходимость вымышленными болезнями. Название психического расстройства появилось от имени мифического вечного странника Агасфера. *Аутоэхолалия* (греч. autos – сам, cho – эхо, lalia – речь) – многократное повторение отдельных фраз. Название образовано от имени нимфы Эхо, которую наказала богиня Гера за болтливость. В результате этого нимфа произносила только окончания фраз.

Мания (греч. *mania* – страсть, безумие). Слово обозначает ненормальную гиперактивность, которая может сопровождаться нарушением мышления. Мания в древнегреческой мифологии – богиня, которая могла наслать безумие на людей. *Пигмалионизм* – страсть у мужчин к женским скульптурам. Скульптор Пигмалион в древнегреческой мифологии создал статую женщины и влюбился в нее.

Некоторые психические расстройства получили свое название по физическому облику мифологического существа. Приведем несколько примеров. *Граофилия* (греч. *graios* – старуха, *philia* – склонность, любовь). Данным термином называют женский гермафродитизм, а также склонность мужчин к любовным отношениям с женщинами, старшими по возрасту. В древнегреческой мифологии Граос – старухи – сестры, которые олицетворяют собой судьбу и время. *Офидиофобия* (греч. *orphidion* – змея, *phobos* – страх). Термин означает «боязнь змей». Офидион в древнегреческой мифологии – это существо в виде змеи, предводитель гигантов. *Арахнофобия* (греч. *arachne* – паук, паутина, *phobos* – страх) – боязнь пауков. Арахна в древнегреческой мифологии – ткачиха, превращенная в паука Афиной.

Названия, образованные от имен литературных персонажей (7 терминов, 19%)

В эту группу входят названия психических расстройств, образованные от имен героев художественной литературы. *Гулливер – галлюцинации* (лат. *hallucinare* – сходить с ума) – разновидность галлюцинаций, когда возникают образы, превосходящие по размеру реальные прототипы. Гулливер – главный персонаж романа Дж. Свифта «Путешествия Гулливера», который ассоциируется с огромным ростом. *Донкихотизм* (греч. – *ismus* – процесс, отклонение от нормы) – психическое расстройство, напоминающее поведение героя романа М. Сервантеса «Дон Кихот». *Плюшкин синдром* (лат. *syndromum* от греч. *syndromos* – буквально «вместе бегущий») – болезненное пристрастие к собиранию и хранению ненужных вещей, встречается в основном в старческом возрасте. Плюшкин – герой романа Н.В. Гоголя «Мертвые души», который был скрягой, ассоциируется с накоплением хлама. В основе мотивации терминов лежит внешнее сходство или сходство поведения больного с литературным персонажем.

Наименования, образованные от имен исторических личностей (5 терминов, 14%)

В данную группу входят термины, которые происходят от имен философов, ученых и других известных людей. К примеру, психическая болезнь *геростратизм* (греч. – *ismus* – процесс, отклонение от нормы) – склонность к причинению несчастья окружающим для усиления собственной значимости. Термин образован от имени Герострата, сжегшего храм Артемиды в Эфесе в 365 г., чтобы оставить свое имя в истории. *Диогена синдром* (лат. *syndromum* от греч. *syndromos* – буквально «вместе бегущий») – психическое расстройство, проявляющееся в старческом возрасте. Выражается в стремлении к накопительству старых вещей, в эмоциональной лабильности, подозрительности и отказе от помощи. Термин образован от имени древнегреческого философа Диогена (404–323 гг. до н.э.), который был неприхотлив в быту и жил в глиняной бочке. *Ван Гога симптом* (лат. *symptoma* от греч. *synpipto* – совпадаю вместе) – расстройство, проявляющееся в желании себя оперировать. Больные могут требовать от врача, чтобы он их прооперировал. Поступок голландского художника Ван Гога (1853–1890 гг.) (отрезал себе ухо) ассоциируется с подобным поведением.

Названия, образованные от топонимов (1 термин, 2%)

Здесь можно привести следующий пример: *пляска, или хороя, святого Витта* (греч. *chorea* – хоровод, пляска) – ревматическое поражение головного мозга в детском возрасте. Проявляется в виде произвольных насильственных движений, связано с нарушением внимания и памяти. Слово *пляска* в названии психического нарушения является калькой с древнегреческого *хороя*. Второе название данного заболевания образовано от фамилии английского врача Т. Сиденгама (1624–1689 гг.), описавшего болезнь (*Сиденгама хороя*). Происхождение термина *пляска св. Витта* связано с исторической эпидемией в Германии (XIV в.): в монастыре Св. Витта исцеляли «одержимых».

ОБСУЖДЕНИЕ

Самой большой является группа терминов, образованных от имен богов и мифологических существ. Греческие боги были близки людям, так как похожи на них внешне и подвержены человеческим чувствам и страстям. Они могущественны, но ограничены в действиях. Над всеми ними довлеет судьба, которая в Античности считалась высшей силой. Поскольку, к примеру, в Древней Греции не было священных текстов, информация о вере предков содержалась в мифах. Имена богов в названиях психических расстройств, как правило, выступают символами качеств или способностей, с которыми связана та или иная психическая проблема. Происходит перенос с того, чем наделен бог или за что «он отвечает», на психическое расстройство в этой сфере.

Распространенность названий психических расстройств, образованных от имен мифологических существ, вероятно, связана с тем, что мифологических существ греки называли в честь природных явлений, живых существ или же различных эмоций, действий и т.д. Так непонятное из области психики становилось более понятным и обозримым. Например, заболевание *мелиссофобия* (греч. *melissa* – медоносная пчела, *phobos* – страх) дословно означает «страх пчёл». Мелисса в древнегреческой мифологии – это нимфа, которая кормила бога Зевса мёдом, когда он был ребенком. Мёд символизирует сладость и плодородие. Имя нимфы олицетворяет связь с пчёлами.

Имена богов и мифологических существ в образовании психиатрических терминов чаще всего используются как терминологические элементы и лишь в редких случаях – как имена собственные. В качестве терминологического элемента очень часто выступает имя древнегреческого бога Фобоса (бог страха): *офидиофобия*, *мелиссофобия* и т.д. Помимо этого, терминологическим элементом в названиях психических расстройств нередко является имя Мания (древнегреческая богиня, символизирующая безумие): *клептомания* (греч. *klepto* – краду, *mania* – безумие) – непреодолимое влечение к краже; *агромания* (греч. *agr* – поле, *mania* – безумие) – стремление жить в одиночестве на природе и т.п. Данные эпонимические терминологические элементы также используются и как наименования группы психических расстройств (мания – болезненное влечение, фобия – боязнь).

Названия психических расстройств, образованные от имен исторических личностей и литературных персонажей, как правило, мотивированы поступками последних или их образом жизни (*синдром Плюшкина*, *донкихотизм*). Эти поступки в психиатрии символизируют психические расстройства. Кроме того, эпонимические термины в психиатрии могут указывать на имя ученого или врача, открывшего или изучавшего то или иное расстройство.

Имена литературных персонажей и исторических личностей могут выступать и как терминологические элементы, и как отдельные слова в терминах – словосочетаниях.

Эпонимический термин, образованный от топонима (*хорея*, или *пляска*, св. *Витта*), связан с прецедентной ситуацией – появлением болезни или ее лечением в определенном месте. Так, храм св. Витта становится символом исцеления от хореи, а святой – защитником от данной болезни.

Стоит отметить, что большинство имен собственных в названиях психических расстройств являются символами болезненных состояний, влияющих на социальное поведение людей.

С точки зрения происхождения большинство эпонимических названий психических расстройств греческого происхождения (22 термина, 59%), остальные – смешанные термины: одно слово/терминологический элемент в термине греческого происхождения, а другое/другой – латинского происхождения или из языков Европы, русского языка (15 терминов, 41%).

Проведенное исследование имеет ряд ограничений. Во – первых, выборка материала осуществлялась из двух специализированных словарей, что в целом отвечает задачам статьи, но недостаточно, к примеру, для монографии. Во – вторых, для комплексного рассмотрения семантики эпонимов в психиатрии и клинике необходимо привлечь не только названия, психических расстройств, но и другие эпонимические термины. В отличие от обзорных исследований, посвященных названиям психических расстройств или мифологизмам в

психиатрии, анализ конкретной тематической группы эпонимических названий в рамках данной работы позволил подробно рассмотреть не только типы эпонимов, но и их роль в номинации психических расстройств.

ВЫВОДЫ

1. Большинство рассмотренных терминов образовано от имен мифологических персонажей. Данные имена становятся символами психических расстройств в определенной сфере.

2. Имена исторических личностей и литературных персонажей в составе названий психических расстройств указывают на внешние признаки, поступки или поведение людей при том или ином заболевании.

3. Эпонимы в составе названий психических расстройств чаще всего используются в качестве терминоэлементов.

4. Большинство рассмотренных наименований греческого происхождения, несколько терминов смешанного происхождения.

СПИСОК ИСТОЧНИКОВ

1. ICD – 11 Revision of Mental Disorders: the Global Standard for Health Data, Clinical Documentation, and Statistical Aggregation / M. Vujnovic, O. Manukhina, G.M. Reed [et al.] // Editorial Consort Psychiatr. – 2021. – Vol. 2, № 2. – P. 3 – 6.
2. Шарыпова, А.Д. Структурно – семантический анализ названий психических расстройств и состояний / А.Д. Шарыпова, О.Г. Олехнович // Актуальные вопросы современной медицинской науки и здравоохранения. – 2021. – Т. 3. – С. 474–480.
3. Тритенко, Т.В. Толковый словарь мифологических терминов клинической психологии / Т.В. Тритенко. – М. : Клио, 2015. – 170 с.
4. Стафилова, М.В. Медицинские термины – мифологизмы, обозначающие психические расстройства / М.В. Стафилова, О.В. Моргунова (Атрошенко) // Актуальные вопросы современной медицинской науки и здравоохранения. – 2021. – Т. 3. – С. 397–402.
5. Блейхер, В.М. Толковый словарь психиатрических терминов / В.М. Блейхер, И.В. Крук. – Воронеж : МОДЭК, 1995. – 640 с.
6. Асташкевич, Е.В. Этимологическая классификация эпонимических названий психологических комплексов / Е.В. Асташкевич // материалы Всероссийского научного форума студентов с международным участием «Студенческая наука – 2022». – 2022. – Т. 3, № 3. – С. 310–311.

Сведения об авторах

Ю.А. Пимонова* – студент

О.В. Моргунова – кандидат филологических наук, доцент

Information about the authors

Yu.A. Pimonova* – Student

O.V. Morgunova – Candidate of Sciences (Philology), Associate Professor

*Автор, ответственный за переписку (Corresponding author):

juviyujei@gmail.com

УДК: 811.124

ПРОБЛЕМЫ АЛЛОМОРФИИ ПРИ ФОРМИРОВАНИИ ПРОИЗВОДНЫХ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Прищеп Любовь Алексеевна, Алешенкова Анна Витальевна, Зайцева Юлия Андреевна, Олехнович Ольга Георгиевна

Кафедра иностранных языков и межкультурной коммуникации

ФГБОУ ВО «Уральский государственный медицинский университет» Минздрава России

Екатеринбург, Россия

Аннотация

Введение. Формирование производных клинических терминов нередко сопровождается явлением алломорфии..

Цель исследования – найти термины, имеющие варианты морфем и выявить причины появления алломорфии.

Материал и методы. Большой латинско – русский словарь в 3 – х т.; при анализе были использованы лексико – семантический, сравнительно – сопоставительный методы. **Результаты.** Произведена выборка терминов, имеющих графические варианты морфем и проведен их анализ. Были выявлены наиболее интересные алломорфные варианты в основном терминов греческого происхождения. Среди алломорфных морфем особенно много префиксов и корневых отрезков. Суффиксальные алломорфы встречаются в небольшом количестве. Были выявлены причины вариантности: зияние, ассимиляция, укорочение и др. **Выводы.** Способность морфем греческого происхождения формировать терминологические ряды приводит к явлению алломорфии. С одной стороны, оно нарушает целостность морфемы; с другой, – позволяет достичь наиболее оптимального варианта с лингвистической точки зрения.